

# El Obrero de Tarariras

Porte Pago

INDEPENDIENTE Y AMENO

AÑO II

Director y Administrador: Francisco P. Martorana

NÚM. 56

Tarariras, Febrero 20 de 1920

Suscripción individualizada:  
MENSUAL \$ 0.20

Los originales no se devuelven, sean  
o no publicados.

Aparece 3 veces al mes

## EL DESTERRAR...

Nunca estaríamos de acuerdo que la policía un paraje por ejemplo, queriendo hacer obras de y bien vigilando por la tranquilidad de sus habitantes, desterrara a un individuo por malos antecedentes, mala conducta o por considerarse un sujeto peligroso bajo múltiples facetas analíticas en las diversas manifestaciones de la vida a que está llamado actuar.

Innumerables razones, que dirímos indiscutibles podríamos abordar en favor de nuestro modo de pensar.

Porque en verdad si un individuo en el paraje de su domicilio no observa las reglas impuestas por elemental urbanidad que lo caracterizan entre los hombres de buenos sentimientos y educación, menos lo será en un paraje desconocido donde va en viaje de peregrinación arrastrado por la policía.

Ello daría margen a nuevas víctimas, porque bajo un finjido aspecto de «corderito manso» y aprovechando de la amabilidad que se suele dispensar siempre a un forastero, podría dar rienda suelta a sus instintos e inclinaciones.

La medida acertada sería otra muy distinta y señalariamos se mejante proceder arriba mencionado de un absurdo, porque evidencia el rol pasivo de la policía en cualquier hecho y conducta de individuos que caen bajo la acción de «pública moralidad» en lo que debe hacer sentir su beneficiosa autoridad.

De otra manera la policía atenta contra la libertad individual porque se *destierra* a un individuo no ha de ser «huesped grato» como el ministro alemán y a no serlo no debe ser *bueno* y si no es *bueno* deben buscarse otros remedios depurativos.

Aconsejamos como «buenos muchachos» que se proceda con otra táctica si es que se quiere hacer bien.

Hechos que caen bajo la acción policial deben ser punibles y no desterrar al individuo dispuesto menos conocido y con más libertad en reincidir.

Basta por ahora.

## EL AUTOR

De todo lo que no aparece firmado es el Director.

Se hace esta aclaración para hacer saber que es el único responsable.

### Sobre la carestia de la vida

Nadie desconoce el nombre de don Pedro Cosio, actual miembro del Concejo N. de Administración que se ha interesado, dice, por las cuestiones económicas.

Este buen señor entrevistado días pasados por unos periodistas habló largamente sobre la «eucarestia» de la vida, porque los periodistas aludidos le hablaron de ese grandísimo e insoluble problema.

Ahora bien; don Pedro habló largamente y trajo en la reportada a varias naciones Europea y de como se hace allá para abaratizar la vida.

También dijo de aquí que los derechos de Aduana no son las causas de la carestia de la vida, porque ellos son una necesidad social.

Don Pedro Cosio entre otras cosas se desplegó con esta:

«En la legislación europea habrá penas para los acaparadores, y en Inglaterra misma se pusieron a la vergüenza pública a nobles y diputados descubiertos como acaparadores para el consumo, que son tan perjudiciales a la sociedad como los comerciantes que tal cosa realizan.

¡Qué hombre es don Pedro Cosio!!

Trajo como ejemplo a Inglaterra, si sabe don Pedro! donde está la carcoma absorbente y desvergonzada sanguijuela humana.

Pero que resulta, que se interpone la distinguida dama y encopetada Sra. Política Cochina y de ahí que todo se reduce a convertir a hombres de la cosa pública algo interesados para abaratizar la vida, a periodistas legisladores y a periodistas solos son una punta de gasta saliva, farsantes y gasta tinta y papel respectivamente.

Sigan, sigan no más hablando de la eucarestia punta de ingenuo!

### La posición local

Habla un nuestro compañero de la sección recibos y otras menudecias administrativas:

—La noche era tranquila, la luna que odian los amantes y los ladrones de oficio—en cuarto menguante—erizaba impasible el espacio.

El camino real estaba desierto... la hora era avanzada.

De pronto divisó a lo lejos cuatro bultos que al ir aproximándose vi eran cuatro caballos con sus jinetes.

Estando cerca de mi tratan de

abrir camino situándose dos en cada parte de manera que yo quedaba en el medio.

Como ignoraba de que jinete tratábase describo media curva y dejé camino libre mientras reconozco y me conoce la Policía local.

Sin detenernos, nos saludamos y al alejarse los cuatro briosos caballos me dije: Unos cumplimos con nuestro deber en los pequeños cargos, otros duermen y la policía local cumple con su sagrada misión vigilando a unos y a otros.

### NO, NO ES PLANCHA NO

Nadie está libre de tirarse una plancha. Se la tiran grandes diarios. Nosotros también pudieramos caer en ese vacío horrible.

También diremos que para no inutilizar los ejemplares de un número al dárnos cuenta de la no existente noticia incerta en nuestras columnas pudiéramos pegarle un tijerazo, o una pincelada de tinta, o un parche simplemente, estamos seguros que nuestros lectores no se enfadarán pues no les gustaría que nosotros le hicieran saber cosas que no han tenido. Nadie está libre de errores.

En el número pasado dijimos con respecto a unos «trompis festivos» que hubo fractura de eráneo, sin embargo ahora diremos que fue solo un machueón pero sin plancha.

Y si tendríamos que tener que lidiar con un desmentido impreso entonces sería otro cantar porque nosotros sabemos lo que escribimos, salvo como hemos dicho un caso de «vacío» que nadie está libre.

### Sociedad Recreativa "La Criolla"

Siempre tiene que ser el espíritu expansivo y optimista de los dignísimos componentes de la Sociedad del epígrafe que ha de estrellarse contra el silencio apático de estas regiones de campaña, y hacer que la juventud de ambos sexos, en segundo término se dé cita en el Paso de Antolín para dejarse transportar con alas de ensueños...

Y seguramente serán muchas las simpáticas chicas que concurren a la fiesta del *Mate* en pompilla que dará «La Criolla», eso sí, ataviadas sencillamente, porque chicas amables! la sencillez ante todo para que los jóvenes instintivamente refractarios al matrimonio por horror al lujo y a la moda, reciban agradables impresiones y se apresuren a pedir alguna manita de uñas rosadas, indicio de buena salud acudiendo la normal circulación de la

sangre a través de sus «prestigios anatómicos».

He aquí ahora lo que ha provocado estas *disquisiciones*:

Señor Director de *El Obrero de Tarariras*.—Se invita a Vd. para la fiesta «Mate Amargo» que tendrá lugar el día 29 del corriente a la 1 de la tarde, en el Paso Antolín.

San Juan, Febrero 7 de 1920.  
*La Comisión.*

Muchas gracias y no dejaremos de concurrir si encontramos material rodante muy escaso por estos «pagos»

### ESCUELAS DE MARINEROS

Sin tiempo!! para poder leer a *plaisir* el Reglamento Orgánico y Plan de Estudio de la Escuela del epígrafe y ocuparnos detenidamente diremos en términos suscintos que a los jóvenes de catorce años y menos de diez y nueve se le presenta una buena ocasión para ingresar en dicha escuela como grumetes y hacer carrera si le place pagándoselle el pasaje hasta Montevideo sede de la escuela, Cañonero «Suarez».

En el número próximo nos ocuparemos más extenso pero mientras tanto si alguien quiere mas informaciones a nosotros o al comisario local Sr. Miguel Gracioso quien tuvo la gentileza de enterarnos de ellos.

### LA MUJER QUE GANA

Para *EL OBRERO DE TARARIAS*

Hoy es muy solicitada la mujer de empleo u oficio, la mujer que pueda aportar a un hogar un jornal que sumado a la del esposo asegurar la tranquilidad y el equilibrio doméstico.

«No se vive de solo pan» sin embargo el pan no puede faltar. Entre los hombres que poseen esas mujeres de empleo y oficio hay maridos a quien guionan fines mezquinos, porque una vez arrojándose en brazos de Himeneo y satisfechas las ilusiones todo lo esperan de la mujer como si hubieran tocado su suerte la lotería.

Y no es un cuento verse días y noches la mujer que gana sola su alma, sobre la máquina de coser, o haciendo otros trabajos y el esposo de gran fiesta con sus ocasionales amigos gastando el producto del sexo débil.

Ironía del contraste: el débil manteniendo al fuerte.

¡Cuantos lamentos de modistas, parteras, boticarias, dentistas, maestras y de otras modestas y honradas mujeres que en los diversos campos de la vida ganan el diario sustento han

repercutido en el seno de la sociedad!

La mujer en general y en particular la de empleo y oficio o profesión ha de saber seleccionar.

El comportamiento y los antecedentes son una guía para que no se tenga que maldecir la vida.

En el hombre también debe se buscar el pudor, si, el pudor que la dignidad.

La mujer debe estudiar al hombre y un hombre con poca delicadeza no será gran cosa...

Talmat.

Montevideo.

### La llegada de los restos del eminentе pensador

¿La colecta para recibir al que fué un gran cerebro qué tal anda?

Se han formado comisiones de «hombres prestigiosos» en todos los pueblos, ciudades y núcleos de campaña para responder al llamado sagrado?

Han nombrado algún delegado para que los represente en los recibimientos de los restos del gran Rodó?

Pueblo: tienes muchas otras preocupaciones que absorven tus atenciones!!

### ANIVERSARIOS

#### •HELVECIA•

Ha entrado en el 8º año de vida este estimado colega bimensual que ve la luz en la cercana localidad de N. Helvecia.

Su acción ajustada a un programa eminentemente independiente y sus columnas convertidas en libre tribuna donde todos los hombres pueden vertir sus ideas y modo de pensar, agigantan los bien ganados prestigios de «Helvecia» que la señalan como un esforzado paladín del periodismo moderno, lejos de ese campo envenenador de políticos estériles y de sistemática predica.

La «Justicia y el Derecho» son la aureola que ciñen la frente de dicho periódico bastante para hacer frente a todas las tenebrosas campañas que se pudieran hacer para amenazar el brillo conquistado a través de sus siete años de lucha para el progreso del país en general y en particular el de Nueva Helvecia.

*El Obrero de Tarariras* que sabe apreciar esos esfuerzos entre los ambientes muchas veces adversos porque la política estériles, a veces suele dominar, se complace en contribuir el saludo del colega «Helvecia» en su aniversario augurándole larga, fecunda y próspera vida.

#### •HIGIENE Y SALUD•

Esta revista mensual naturalista dirigida por el señor Antonio Voleta que nos visita puntuamente — anuncia que se inicia el 7º año de

vida.

Regocijase del progreso alcanzado en ese lapso de tiempo siendo actualmente el órgano oficial de muchas instituciones del país.

Como su nombre lo indica «Higiene y Salud» siempre trae enseñanzas que aprovechan los admiradores del Naturalismo y siendo un orgullo para el país entre el periodismo nacional.

Auguramos a la nombrada revista siempre creciente prosperidad y que pueda alcanzar siempre nuevos éxitos.

En broma y en serio

### Carna valada

La juventud entusiasta  
Ha querido cerrar la herida  
Y endulzar la amarga vida  
Con caramelos, papeles y pasta  
Y joh dulzura!... hasta  
—Y es un caso raro  
Con el azucar molida y caro  
Y con papel muy picado—  
Porque habrá soñado  
Con algún San Genaro...

### SPOR QUEST

Días pasados en amena prosa con otros amigos nos planteamos el «por qué» en la Argentina adelantan con más rapidez.

La conclusión no podía ser otra.

Porque en la Argentina todos los propietarios de terreno la única mira es de que el pueblo adelante, y para ello no tratan de pesar la tierra con el dinero y se interesan de verdad por todo lo que significa un paso hacia el adelanto Es ese el «por qué».

### Pueblo «paganini»

A ti nos dirijimos porque eres el único azotado.

Y si no diriges tu mirada a todo lo que produce el interior, la masa trabajadora: cereales, frutas y verdura, lanas, cueros, tejidos, medias y etc., todo es llevado a la capital, allá después nos los envían como venido del exterior y tu pueblo «paganini» gritas antes de cada elección, gritas el día de elección y después esperas joh pueblo! ¿qué esperas?

Bueno, esperas pueblo las medias y la verdura de la capital que todo le ha sido permitido de tierra adentro.

### ANSIAS

Cuando el... corcel corre veloz quisiera ser la agradable brisa que acaricia tu ondulante y lustrosa cabellera...

La primera flor que arranca tu mans aristocrática para embriagarine con el perfume..

El ray optimido del sol matival para sorprenderte en tu desordenada belleza...

La luz de plata de estas apa-

cibles noches para envolverte en las horas de contemplación dando a tu rostro una palidez divina y llevar a tu alma indefinible bienestar.. El hermoso ensueño para cerciorarme si en el fondo todo es verdad y amor... y el misterio para estar siempre a tu lado sin tu verme...

Otello.

6-2-1920

### PAGINA DE LA JUVENTUD

A una «chica».

Porque me aborrees «chica» y a veces llegas a hablar mal de mí?

Si yo no puedo amarte e indiferencia domíname por tu «belleza», que puedo hacer si no siento yo nada?

Tendrías que estarme agraciado porque no abrigo propósitos de engañarte.

¡Déjame señor!... y déjame tranquilo.—Desilusiones

Tus ojos

Me miran siempre tus ojos  
Con penetrante mirada.  
Y mis labios trémulos y rojos  
Beben en esa fuente imantada.

Se evaporan mis enojos  
Descansa mi frente agitada  
Te contemplo, veces de hinojos  
Agradeciéndote; mi bella ama-  
da

Me extasio con tú fulgor  
Puro, bello y divino  
Rebosante de dulce amor

Que abre un ancho camino  
En la triste existencia mia  
Que deslizábase muy sombría.

R. D. A.

### EN LA CAMARA

Ya en la nueva Cámara legislativa se han producido las primeras cómicas escenas: trompis, denuesto, injuria y lenguaje arravalero.

Bien! los nuevos legisladores, los «reelegidos» (porque los nuevos no hablarán hasta que terminan el período de las «calendas» butacas) por el ejemplo de cultura; valdría más encerrarse en un mutisimo imperjudicial al país, porque a buen callar lo llaman «Sancho».

Sigan hombre!

### Vida social

#### Viajeros

De San Juan estuvieron los señores Manuel Rivas y Antonio Andres.

—De Manantiales el señor Isidro Alvarez.

—Estuvieron en Cosmopolita las señoritas Anita y Julla Umerez, Ana y Elvira Chiovino, Juanita Quinelli, y los señores Alejandro Dalmás, David Negrín, Ernesto Tourn, Juan P. Pertierra, Enrique Umeréz Marcelo y Eduardo Klett.

—También estuvo la señora

rita Emilia V. Dalmás.

—En Rosario la señora Catalina B. de Epeherre y la señorita Magdalena Navalatz y el señor Domingo Epeherre.

—Del mismo punto el señor Tomás y Mauricio Dossena.

—De O. de Lavalle el señor Alejandro Rovelli.

—Acompañado de su señora esposa Concepción Fernández Casín pasó por esta el señor Manuel N. Falgueras Director de «El Eco Rosarino».

—Estuvieron en Colonia los señores Julio E. Malán y Nemesio Dapelo.

Enlace Pons-Delmonte

El 14 del corriente celebróse la boda de la señorita Alina Pons con el señor Enrique Delmonte contrariamente de como ha establecido el modernismo el señor Delmonte diseminó invitaciones entre sus numerosas relaciones motivo por el cual la mansión de la desposada se viera concurrida en grado sumo.

Durante la tarde el novio mostróse muy atento con la concurrencia y en su semblante pintábase una viva satisfacción repartiendo sonrisas entre los invitados especialmente entre las elegantes niñas quien se veían transportadas a otros mundos mejores.

Y se explica: el señor Delmonte entraba en la categoría de los hombres a quien se le puede tener plena confianza.

La novia estaba visiblemente emocionada y aunque nunca hemos pasado por esos trances difíciles de la vida nos explicamos las causas.

La orquesta estaba integrada: Sr. Director don José Gonnet, Carlos Oudri, Sta. Anita y Teófilo Gonnet, Sra. Josefina G. de Pons y el señor Valentín Pons.

De las muchos señoritas pudimos anotar a las señoritas Lidia y Lusana Perrou (que servían el lunch) Catalina Allio, Julia y Anita Umerez, Emilia V. Dalmás, Clara Gonnet, Ara y Elvira Chiovino, Juanita Quinelli, Hernestina Mourglia, Erminia Pons, Flora y Celia Dovat, Marfa E. Debot, Anita Gonnet.

Enviaron regalos estando mucho presente: Ernesto Tourn, Ernesto Pons y Flia., Valentín, Juan, Pablo, y Raquela Pons; Adolfo Jourdan y flia, J. T. Gonnet y flia., Madame Ernesto Tron, Luisa Dossena y flia., Elida Gonnet, Pablo Dovat, y flia., Catalina Allio Pons, Pablo Pons y flia, Enrique Pons y Sra, Victorio Diaz y flia., Francisco Camio, Rosalia y Anita Gonnet, C. E. Ar-

**Hotel KUSTER**

— DE —

**Tomas Pardini**

Comidas permanente. Vinos extranjeros y del país. Comodidades para familias y viajeros. Situado en uno de los mejores parajes del departamento. Precios módicos.

ESTACION TARARIRAS—Dpto. de Colonia—R. O. del Uruguay

mand Ugón, Daniel M. Dalmás, Juan E. Armand Ugón, Dossena Hnos., Justo Fernández, Ernesto Klett y flia., Carlos Klett y flia., Antonio Aiardi y flia., Juan E. Long y flia., Mariana O. de Umeréz, José Allio y señora, Norman Adolfo, María L. y Delia A. Jourdan, María Mondón, Catalina Pons de Allio, Conrado Gonnet, Ramón Dapelo, Felipe y G. Delmonte, Beatriz V. de Sanchez, Juan Quineilli y flia., Juan López, Juan P. Gonnet, Chiovino y flia., Salvador Doir, Fco. Purtscher, Ordoqui, Marceño y Eduardo Klett y fl. P. Martorana.

¡Salud esposos!!

Enviaron telegramas: Luis Sirlani, San José; Guillermo Klett, Rosario S. Fé

Está todo?

**Epistolar del cronista**

Este el lamenta extravío de una tarjeta con apuntes de nombres de una tertulia familiar en Cosmopolita, pero recuerda los nombres de tres simpáticos ramilletes: Paulina, María Ana y Margarita G. que estuvieron emborrachándose con su aroma y envía desde allá un saludo a las familias y amigos que dispensaron múltiples atenciones de simpatía.

**Baile**

Asumió todos los contornos lucidos el baile del dia 15 del corriente en la casa de la familia Umerez de esta localidad.

Unas espirituales mascaritas, estuvieron «embromando» a los jóvenes en los prelimudios de la «soiree» empezándose con entusiasmo a danzar hasta casi las tres de la mañana.

Y Momo, naturalmente, no puede estar descontento, y no lo puede estar porque es tan protector que a todos los mortales los protege con igualdad.

Estaban las familias de Quiñelli Ball, Pastorino, Chiovino y las Stas. Anita y Julia Umeréz, Juanita Quinelli, Elvira Chiovino, María Marta y Juanita Aranguren, Pilar y Juanita Pastorino y Anita Quesada.

**Gran Tienda y Almacén de José Álvarez**

Frente al Correo de esta localidad

Tiene variado surtido de verano. Trajes de brín de 2 hasta 10 años de 3 a 4 \$.

Vestidos para niñas, la misma edad y precios.

Género gabardina para trajes de hombres de 10 a 16 el metro.

**FARMACIA "ARTIGAS"****Emma A. Jourdan**

Farmacéutica

Laboratorio farmacéutico atendido personalmente  
todo el día por su propietaria

## Venta de especialidades

SALA DE ESTERILIZACIONES

Estación TARARIRAS

**Farmacia Estación Tarariras****CARLOS BALL**

Surtido completo en drogas y Productos Químicos.

La Farmacia está atendida personalmente por su propietario  
Precios módicos. Servicio nocturno.

Estación Tarariras

**JACINTO SACRA & Cía.****SE COMPRAN**

aves, huevos, queso, manteca, etc.

Precios que no admiten competencia

Costa del Espinillo..

Camino a Tarariras.

**Modas y Novedades**

Nuestra casa presenta las últimas novedades en sombreros y artículos de fantasía, a precios sumamente módicos

Agencia de toda clase de figurines en español, francés e inglés

Hnas. ARANGUREN

Al lado del Cerro.

TARARIRAS.

**Talabartería "La Epoca"****de Juan P. González**

Avisa a su clientela que la casa cuenta con un empleado zapatero que se encarga de todo trabajo perteneciente al ramo.

**LA COOPERACION DE CREMERIAS****DE GARRILLO & CIA**

paga hasta nuevo aviso LA CREMA a razón de \$ 1.20 el kilo de grasa butirométrica.

Pidan informes y envases

MARMARAJA 2271.

MONTEVIDEO.

(Representante en Tarariras: Enrique Gironés)

Venta de las famosas desnatadoras «Vinking» y «Alfa-Caval»

ESTACION TARARIRAS

**PINTOR**

Voy a cualquier punto de campaña.  
Precio módico y trabajo esmerado.

Dirigirse a

MARCELINO FERNANDEZ

Colonia.

**G. ILLANO**  
Rematador Público

Escritorio: Juan L. Lacaze

# Calleres gráficos "HELVECIA"

COLONIA SUIZA (Dept. de Colonia)

Se hacen toda clase de trabajos comerciales  
CON PRONTITUD Y ESMERO

Trabajos en varias tintas

Participaciones de enlace

Invitaciones para funeral

Tarjetas de visita

Memorandums, notas, recibos, etc.

Precios razonables

Zapatería «El Porvenir»

— DE —

José Niederer

Se hace toda clase de trabajo perteneciente al ramo.  
Surtido permanente de calzado.

EST. TARARIRAS

“La Sirena”

Próximamente el grandioso

colosal surtido de

Primavera y Verano

Grandes novedades

PRANDI & LANDINI

Telé. 28

Frente a la Plaza

COLONIA

Confitería y Café SUIZO

— de Gregorio Meny —

— La casa más acreditada de Nueva Helvecia —

Servicio especial en bandejas para ca-  
sanientos baile y óleos.  
• Surtido permanente de champagne, vinos  
fines, chocolatinas, caramelos, conservas,  
etc.

DAPELO & URDAMPILLETA

Comisiones y representaciones en general

TRAMITACIÓN DE ASUNTOS RURALES

ESCRITORIO: ROSARIO ORIENTAL

La desnatadora DOMO es la que ha tenido mayor aceptación  
en el departamento de Colonia. Solicite precios y catálogo a Am-  
ilgrosio Bertolotti, Uruguay 16, Montevideo, o a sus representantes  
Dapelo & Urdampilleta, Solis 219.

“Juventud Saucense”

Sastriería de

DANIEL NIPOLI

Se hacen trajes sobre medidas, nacionales y extranjeros,  
garantiéndose la confección.

Corte esmerado

Última novedad, según los figurines recientemente reci-  
bidos.—Pueblo Juan L. Lacaze.

Josè Scarfò

CONSTRUCTOR

ALBAÑIL

Pidan presupuestos en el ramo de albañilería en general.

Escritorio en Rosario y en Tarariras, casa de don Juan  
Quinelli.

JULIO E. MALAN

CIRUJANO-DENTISTA

Automovillistas

usad Neumáticos

Avisa a sus relaciones y al pú-  
blico en general que ha abierto su  
consultorio frente a la casa de  
don David Dalmás.

DUNLOP

Son los mejores Agencia  
DAVID DALMAS  
Tarariras.